1

2

3

4

5

6

7

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

The Ankle Brace is delivered with a cold pad for cold therapy.

INTENDED USER

The intended user should be the patient, a licensed healthcare professional, or the patient's caregiver.
The user should be able to read, understand and be physically capable of performing the directions, warnings and cautions in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

This Foregut is designed to support the ankle for mild to moderate ankle sprains and help with chronic ankle instabilities.
- Acute lateral ligament injuries grade 1&2
- Conservative and treatment of ligament injuries
- Initial Management of chronic ankle instabilities
- Prevention of re-injury
- Use of the cold pad will provide a temporary reduction of swelling and pain after injury

CONTRAINDICATIONS

- Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product
- Peripheral arterial diseases
- Impaired blood flow in the leg (e.g. with diabetes mellitus)
- Impaired lymphatic drainage or soft tissue swelling of unknown origin

PERFORMANCE CHARACTERISTICS

- Providing support and stabilization to the limb or body segment.
- Providing partial immobilization or self-immobilization to the limb or body segment.
- Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.
- Providing cold therapy for a temporary reduction of swelling and pain after injury.

WARNING AND PRECAUTIONS

WARNING! THIS DEVICE CAN BE COLD ENOUGH TO CAUSE SERIOUS INJURY. SERIOUS ADVERSE REACTIONS AND SAFETY HAZARDS MAY OCCUR WHEN USING THIS DEVICE.

- We recommend that the user be under medical supervision or of a health care professional.
Cold products may cause injuries, e.g. burns, blisters, frostbite, swelling, discoloration and skin or tissue necrosis if improperly used or mishandled. If you have skin conditions/trauma in the relevant part of the body, the product should be tested for skin irritation and skin compatibility with a medical professional.
This device can be cold enough to cause serious injury, including tissue necrosis. You must be able to check your skin condition (see the Cold Pack section). Cold Pack frequently (at least every 2 hours). Use this device for short periods (see your skin condition frequently (at least every hour). If you develop an allergic reaction and/or experience tingling, feel deep dim coming into contact with any part of this device, please stop using it and seek your medical professional immediately. Check for increased pain, burning, numbness, tingling, increased redness, discoloration, itching, increased swelling, blisters, blisters or other changes in skin condition under the Cold Pack or around the treatment area. If you experience any of these conditions, immediately discontinue use of this device and contact your physician.
This product is for single patient application and should not be used on individuals with sensitive skin (e.g. elderly & children). Do not use this device if it is damaged and/or packaging has been opened. The product should be removed during long periods of rest. It is not recommended to drive while wearing the brace as your ability to brake may be impaired. Do not use during showering or bathing. Medical devices should not be shared or used on other than the Cold Pack. Keep the product away from children. All Cold Pack ingredients are non-toxic. They are, however, not intended for ingestion.If contents of the cold pad get in contact with eye or skin, rinse with water immediately. Do not Heat the Cold Packs (microwave, oven, hot water, etc.).Do not use on open wounds(!) and/or sensitive skin. Do not modify the device or use the device other than intended. Do not use this product if it is damaged or defective. Do not use this product in any way that may damage its integrity. Do not sit or lie over the Cold Pack or fall asleep with the Cold Pack on the skin.
CE, Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

PROFIL DE L'UTILISATEUR

L'utilisateur visé doit être un professionnel de la santé agréé, le patient ou le soignant du patient.
L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION PREVUE/INDICATIONS

L'Ankle Foregut est conçu pour supporter la cheville en cas d'entorses légères à modérées ou de chevilles et pour soulager les instabilités chroniques de la cheville.
- Lésions aiguës du ligament latéral grade 1&2
- Traitement conservateur et traitement des blessures ligamentaires
- Traitement initial des instabilités chroniques de la cheville
- Prévention de nouvelles blessures
- L'application de la cryothérapie permet de réduire temporairement l'inflammation et la douleur après une blessure.

CONTRAINDICATIONS

- Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit
- Maladies artérielles périphériques
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple, en cas de diabète)
- Drainage lymphatique insuffisant ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

- Assurer le maintien et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.
- Permettre l'immobilisation partielle ou le maintement contrôlé du membre ou du segment du corps.
- Apporter une protection modérée d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques.
- Fournir une thérapie par le froid pour une réduction temporaire de l'inflammation et de la douleur après une blessure.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT ! CE DISPOSITIF PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT FROID POUR PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. DES RÉACTIONS INDÉSIRABLES GRAVES ET DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ PEUVENT SURVENIR LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL.

Nous recommandons que le premier application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.
La cryothérapie peut provoquer des blessures, par exemple des brûlures, des ampoules, des engelures, des inflammations, des décolorations et des nécroses de la peau ou des tissus s'ils ne sont pas utilisés ou survoltés correctement. Si vous souffrez d'infections cutanées/traumatismes sur la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué et testé sur la peau conformément à l'utilisation prévue (voir la section Cold Pack). Ce dispositif peut être suffisamment froid pour provoquer des blessures graves, y compris la nécrose des tissus. Vous devez être en mesure de vérifier fréquemment (au moins toutes les heures) l'état de votre peau (voir la section Cold Pack). N'utilisez PAS cet appareil si vous ne pouvez pas vous en rendre fréquemment l'état de votre peau (au moins toutes les heures). Si vous développez une réaction allergique et/ou si vous ressentez des démangeaisons, des picotements ou des engourdissements au contact avec une partie quelconque de ce dispositif, veuillez cesser son utilisation et contacter immédiatement votre professionnel de santé. Vérifiez l'éventuel apparition de douleur accrue, de brûlure, d'engourdissement, de picotement, de rougeur accrue, de décoloration, de démangeaisons, de gonflement accru, de cloques, d'irritation ou d'autres changements d'état de la peau sous le Cold Pack ou autour de la zone de traitement. Si vous rencontrez l'une de ces conditions, cessez immédiatement d'utiliser ce dispositif et contactez votre médecin.
Ce produit est destiné à un seul patient pour un usage multiple. Ce produit n'est pas recommandé pour les personnes à la peau sensible (par exemple, les personnes âgées et les enfants). N'utilisez pas ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Le produit doit être retiré pendant les longues périodes de repos. Il n'est pas recommandé de conduire en portant cette attelle car votre capacité à freiner peut être altérée. Ne pas utiliser pendant la douche ou le bain. TOUJOURS utiliser avec une chaussette entre votre peau et le Cold Pack. Garder le produit hors de portée des enfants. Tous les ingrédients du Cold Pack sont non toxiques. Si le contenu du Cold Pack entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau. Ne pas chauffer les Cold Packs. Tenir loin des sources de chaleur (four, eau chaude, etc...). Ne pas utiliser sur une ou plusieurs plaies ouvertes et/ou sur une peau sensible. Ne pas modifier le dispositif ou l'utiliser autrement que prévu. Ne pas utiliser ce produit si il est endommagé ou défectueux. Ne pas utiliser ce produit d'une manière quelconque susceptible de nuire à son intégrité. Ne pas s'asseoir ou se coucher sur le Cold Pack ou le peau.
CE, Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

PROFILO DEL L'UTILISATORE

L'utilizzatore deve essere un professionista sanitario autorizzato, il paziente o l'assistente del paziente.
L'utilizzatore deve essere in grado di leggere, comprendere ed essere fisicamente capace di eseguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni contenute in questo istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI

Il Foregut Ankle Brace è progettato per sostenere la caviglia nelle distorsioni di caviglia da lievi a moderate e aiutare nel caso di instabilità cronica della caviglia (ICC).
- Lesioni acute del legamento del grado 1 e 2
- Trattamento conservative delle lesioni del legamento
- Gestione iniziale della instabilità cronica della caviglia
- Prevenzione di nuove lesioni
- L'uso del cuscinetto freddo assicura una riduzione temporanea del gonfiore e del dolore dopo la lesione

CONTROINDICAZIONI

- Non usare in caso di allergia a qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto
- Patologie delle arterie periferiche
- Flusso sanguigno compromesso nella gamba (ad es. con il diabete mellito)
- Drenaggio linfatico insufficiente o gonfiore dei tessuti molli di origine non nota

CARATTERISTICHE DELLE PRESTAZIONI

- Sostegno e stabilizzazione all'arto o al segmento del corpo.
- Immobilizzazione parziale o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.
- Protezione lenitiva per un arto o un segmento del corpo per il trattamento acuto e profilattico.
- Terapia del freddo per una riduzione temporanea di gonfiore e dolore dopo la lesione.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

AVVERTENZA! QUESTO DISPOSITIVO PUÒ ESSERE ABBASTANZA FREDDO DA CAUSARE GRAVI LESIONI. SI POSSONO VERIFICARE SEVERI ADVERSE GRAVI E PERICOLI PER LA SICUREZZA QUANDO SI USA QUESTO DISPOSITIVO.

Raccomandiamo che la prima applicazione sia eseguita con la supervisione di un professionista sanitario.
I prodotti freddi possono provocare lesioni, ad esempio ustioni, bolle, gelate, gonfiore, scolorimento e necrosi della pelle o dei tessuti, in caso di uso o manutenzione non corretti. In caso di problemi alla pelle/trauma nella parte interessata del corpo, il prodotto deve essere applicato e testato sulla dopo aver consultato un professionista medico.
Questo dispositivo può essere abbastanza freddo per provocare lesioni gravi, inclusa la necrosi dei tessuti. Dovrai essere in grado di controllare la condizione della pelle (e modo frequente sotto il cuscinetto gel (almeno ogni ora). NON fare indicazione di usare questo dispositivo se non è possibile controllare la condizione della pelle con frequenza (almeno ogni ora). Se si sviluppa una reazione allergica e/o si pelle è arrossita o irritata dopo il contatto con una delle parti di questo dispositivo, interrompi l'utilizzo e contattare immediatamente il professionista sanitario. Controllare eventuale aumento di dolore, bruciore, insensibilità, formicolio, rossore che aumenta, scolorimento, prurito, gonfiore che aumenta, bolle, irritazione o altri cambiamenti della pelle sotto il cuscinetto gel o attorno all'area di trattamento. Se si verifica uno di questi condizioni, interrompere immediatamente l'uso di questo dispositivo e contattare il medico.
Questo prodotto è concepito solo per essere usato più volte su un singolo paziente. Questo prodotto non è raccomandato per chi ha la pelle sensibile (ad esempio, persone anziane e bambini). Non usare questo dispositivo se è danneggiato e/o se la confezione è stata aperta. Il prodotto deve essere rimosso durante lunghi periodi di riposo. Non si raccomanda di guidare quando si indossa questo tutore poiché la capacità di frenare potrebbe essere ridotta. Non usare durante la doccia o il bagno. Usare SEMPRE una calza tra la pelle e il cuscinetto gel. Tenere il prodotto lontano dai bambini. Tutti gli ingredienti del cuscinetto gel sono non tossici. Ciò non possono essere, comunque, ingeriti. Se il contenuto del cuscinetto gel entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente. Non riscaldare i cuscinetti gel (microonde, forno, acqua calda, etc.). Non applicare su ferite aperte(!) e/o pelle sensibile. Non modificare il dispositivo né usare il dispositivo in modo diverso da quanto previsto. Non usare questo prodotto se è danneggiato o difettoso. Non usare questo prodotto in alcuna modo che possa compromettere la sua integrità. Non sedersi o sdraiarsi sul cuscinetto gel o sulla pelle.
CE, Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to use of this device.

PROFIL DES UTILISATEURS FINALE

L'utilisateur doit être un professionnel de santé agréé, le patient ou le soignant du patient.
L'utilisateur doit être capable de lire, de comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, de respecter les mises en garde et les précautions fournies dans les consignes d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS

Le Foregut est conçu pour soutenir la cheville en cas d'entorses légères à modérées de la cheville et pour soulager les instabilités chroniques de la cheville.
- Lésions aiguës du ligament latéral grade 1&2
- Traitement conservateur et traitement des blessures ligamentaires
- Traitement initial des instabilités chroniques de la cheville
- Prévention de nouvelles blessures
- L'application de la cryothérapie permet de réduire temporairement l'inflammation et la douleur après une blessure.

CONTRAINDICATIONS

- Ne utilisez en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit
- Maladies artérielles périphériques
- Mauvaise circulation sanguine dans la jambe (par exemple, en cas de diabète)
- Drainage lymphatique insuffisant ou gonflement des tissus mous d'origine inconnue

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

- Assurer le maintien et la stabilisation d'un membre ou d'un segment du corps.
- Permettre l'immobilisation partielle ou le mouvement contrôlé du membre ou du segment du corps.
- Apporter une protection modérée d'un membre ou d'un segment du corps pour les soins aigus et prophylactiques.
- Fournir une thérapie par le froid pour une réduction temporaire de l'inflammation et de la douleur après une blessure.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT ! CE DISPOSITIF PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT FROID POUR CAUSER DES GRAVES LESIONS GRAVES. IL USO DE CEST DISPOSITIVO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ADVERSAS GRAVES Y PELIGROS PARA LA SEGURIDAD.

Recommandons que la première application soit effectuée sous la supervision d'un professionnel de la santé.
La cryothérapie peut provoquer des blessures, par exemple des brûlures, des ampoules, des engelures, des inflammations, des décolorations et des nécroses de la peau ou des tissus s'ils ne sont pas utilisés ou survoltés correctement. Si vous souffrez d'infections cutanées/traumatismes sur la partie affectée du corps, le produit ne doit être appliqué et testé sur la peau conformément à l'utilisation prévue (voir la section Cold Pack). Ce dispositif peut être suffisamment froid pour provoquer des blessures graves, y compris la nécrose des tissus. Vous devez être en mesure de vérifier fréquemment (au moins toutes les heures) l'état de votre peau (voir la section Cold Pack). N'utilisez PAS cet appareil si vous ne pouvez pas vous en rendre fréquemment l'état de votre peau (au moins toutes les heures). Si vous développez une réaction allergique et/ou si vous ressentez des démangeaisons, des picotements ou des engourdissements au contact avec une partie quelconque de ce dispositif, veuillez cesser son utilisation et contacter immédiatement votre professionnel de santé. Vérifiez l'éventuel apparition de douleur accrue, de brûlure, d'engourdissement, de picotement, de rougeur accrue, de décoloration, de démangeaisons, de gonflement accru, de cloques, d'irritation ou d'autres changements d'état de la peau sous le Cold Pack ou autour de la zone de traitement. Si vous rencontrez l'une de ces conditions, cessez immédiatement d'utiliser ce dispositif et contactez votre médecin.
Ce produit est destiné à un seul patient pour un usage multiple. Ce produit n'est pas recommandé pour les personnes à la peau sensible (par exemple, les personnes âgées et les enfants). N'utilisez pas ce dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Le produit doit être retiré pendant les longues périodes de repos. Il n'est pas recommandé de conduire en portant cette attelle car votre capacité à freiner peut être altérée. Ne pas utiliser pendant la douche ou le bain. TOUJOURS utiliser avec une chaussette entre votre peau et le Cold Pack. Garder le produit hors de portée des enfants. Tous les ingrédients du Cold Pack sont non toxiques. Si le contenu du Cold Pack entre en contact avec les yeux ou la peau, rincer immédiatement à l'eau. Ne pas chauffer les Cold Packs. Tenir loin des sources de chaleur (four, eau chaude, etc...). Ne pas utiliser sur une ou plusieurs plaies ouvertes et/ou sur une peau sensible. Ne pas modifier le dispositif ou l'utiliser autrement que prévu. Ne pas utiliser ce produit si il est endommagé ou défectueux. Ne pas utiliser ce produit d'une manière quelconque susceptible de nuire à son intégrité. Ne pas s'asseoir ou se coucher sur le Cold Pack ou le peau.
CE, Contact manufacturer et l'autorité compétente en cas d'incident grave résultant de l'utilisation de ce dispositif.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

L'utilisation du vendeur est fortement conseillée.

USUARIO PREVISTO

El usuario prescrito debe ser el paciente, un profesional sanitario autorizado, o el cuidador del paciente.
El usuario debe ser capaz de leer, comprender y ser físicamente capaz de cumplir con las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES

La Foregut está diseñada para dar apoyo al tobillo en casos de esguinces de leves a moderados y para ayudar en la inestabilidad crónica de tobillo (ICT).
- Lesiones agudas del ligamento del grado 1 y 2
- Tratamiento conservador de lesiones del ligamento
- Atención inicial de la inestabilidad crónica de tobillo
- Prevención de lesiones recidivantes
- Que la almohadilla de frío haci disminuir temporalmente la inflamación y el dolor tras la lesión

CONTRAINDICACIONES

- No utilizar si es alérgico a cualquiera de los materiales presentes en este producto.
- Enfermedades arteriales periféricas
- Trastorno de la circulación de la sangre en la pierna (p. ejemplo, diabetes mellitus)
- Trastorno del drenaje linfático o inflamación del tejido blando de origen desconocido

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

- Ofrecer estabilización y apoyo a la extremidad o segmento del cuerpo.
- Ofrecer inmovilización parcial o movimiento controlado de la extremidad o segmento del cuerpo.
- Ofrecer una protección leve a la extremidad o segmento del cuerpo para cuidados agudos y profilácticos.
- Proporcionar una terapia de frío para disminuir temporalmente la inflamación y el dolor tras la lesión.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

¡ADVERTENCIA! ESTE DISPOSITIVO PUEDE SER LO SUFICIENTEMENTE FRÍO COMO PARA OCASIONAR LESIONES GRAVES. EL USO DE ESTE DISPOSITIVO PUEDE PROVOCAR REACCIONES ADVERSAS GRAVES Y PELIGROS PARA LA SEGURIDAD.

Recomendamos que la primera colocación se realice bajo la supervisión de un profesional sanitario.
Si se utilizan los productos de frío de manera inadecuada o no se les supervisa correctamente, pueden provocar lesiones, como por ejemplo, quemaduras, ampollas, congelación, inflamación, hinchazón, decoloración y necrosis cutánea o tisular. Si tiene enfermedades o traumatismos cutáneos en la parte correspondiente del cuerpo, el producto se deberá colocar y llevar únicamente después de haber consultado con un profesional médico.
Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para ocasionar lesiones graves, tales como necrosis tisular. Debe poder revisar su estado de la piel (al menos cada 2 horas). Este dispositivo no debe usarse durante periodos largos (consulte su piel con frecuencia el estado de la piel (al menos una vez por hora). Si sufre una reacción alérgica, comienza a sentir hormigueo o siente que el dispositivo entra en contacto con cualquier parte del dispositivo, deje de usarlo y contacte con su profesional sanitario de inmediato. Evite aumento de dolor, ardor, entumecimiento, hormigueo, aumento del enrojecimiento, decoloración, comezón, aumento de la inflamación, ampollas, irritación o ocasionar otro cambio en el estado de la piel debajo del Cold Pack o alrededor de la zona de tratamiento. Si ocasiona cualquiera de estas afecciones, deje de usar este dispositivo de inmediato y contacte con su médico.
El producto está diseñado para un solo paciente para su uso múltiple. Con fines de uso del paciente. Este producto no es recomendado para pacientes con piel sensible (por ejemplo, personas mayores y niños/as). No utilice este producto si está dañado y/o si el empaque ha sido abierto. Se debe retirar del producto durante periodos de reposo prolongados. No se recomienda conducir con el brazo en cabeza, ya que esta puede limitar su capacidad para frenar (Por ejemplo). Evitar el dispositivo al ducharse o bañarse. SIEMPRE use el dispositivo con un calcetín entre la piel y el Cold Pack. Mantenga el producto alejado de los niños. Ninguno de los ingredientes del Cold Pack es tóxico. Sin embargo, no se deben ingerir. Si el contenido de la almohadilla fría entra en contacto con los ojos o la piel, aclárelos con abundante agua de inmediato. No calentar los Cold Packs (p.ej.en microondas, horneo, el con agua caliente, etcétera).
No le utilice sobre heridas abiertas o piel sensible. No modifique el dispositivo ni le utilice de manera distinta a la prevista. Si notara que presenta daños o está defectuoso, no utilice el producto. No utilice este producto de ninguna manera que pueda dañar su integridad ni para una finalidad distinta a la prevista. No se siente ni acuerde sobre el Cold Pack ni se duerma con el Cold Pack sobre la piel.
Siga las indicaciones del profesional sanitario sobre la frecuencia y la duración de uso de este producto.
NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

BENUTZERPROFIL

Der intendierte Anwender ist der Patient, eine zugelassene medizinische Fachkraft oder der/die Betreuer/in des Patienten sein.
Der Anwender muss in der Lage sein, die Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen und zu verstehen.

VORGESEHENE VERWENDUNG/INDIKATIONEN

Das Foregut ist konzipiert zur Unterstützung des Knöchel bei leichten und mittelschweren Knöchelverstauchungen zu unterstützen und dem Ticken mit chronisch instabilen Knöcheln zu helfen.
- Akute seitliche Verletzungen der Bänder Grad 1 und 2
- Konservative Behandlung von Bandverletzungen
- Initiale Behandlung chronischer Knöchelinstabilitäten
- Prävention von Verletzungen
- Das Kühlpad kann die Schwellung und die Schmerzen nach Verletzung vorübergehend reduzieren.

KONTRAINDIKATIONEN

- Wenn Sie allergisch gegen Stoffe, die bei jeglicher Stoffe, die in diesem Produkt enthalten sind, allergisch sind
- Peripherer arterieller Verschlusskrankheiten
- Durchblutungsstörungen im Bein (z.B. bei Diabetes mellitus)
- Lymphdrainage-Störungen oder Weichteilschwellungen unbekannter Herkunft

LEISTUNGSMERKMAL

- Stützt und stabilisiert Gliedmaße oder das Körpersegment.
- Ermöglicht teilweise Immobilisierung oder kontrollierte Bewegung der Gliedmaße oder des Körperteils.
- Sanfter Schutz eines Gliedmaßes oder Körpersegments für akute- oder prophylaktische Verzögerung.
- Kältetherapie zum vorübergehenden Reduzieren der Schwellung und der Schmerzen nach Verletzung.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! DIESES PRODUKT KANN KALT GENUG SEIN, UM ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN ZU VERURSACHEN. BEIM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS KANN ES ZU SCHWERWIEGENDEN UNERWÜNSCHTEN REAKTIONEN UND SICHERHEITSGEFAHREN KOMMEN.

Wir empfehlen, das Produkt zum ersten Mal unter medizinischer Fachkraft zu verwenden.
Kalte Produkte können bei unsachgemäßem Gebrauch oder unangemessener Überwachung Verletzungen verursachen, z.B. Verbrennungen, Blasen, Erfrierung, Schwellungen, Verfärbungen sowie Haut- und Gewebenekrose. Sollten Sie an juvenilen Kriperrheit/Hautverletzungen leiden betroffenen Hautbereich vorsorglich, zuvor bei Hautarzt/Hausarzt testen lassen.
Dieses Produkt kann kalt genug sein, um ernsthafte Verletzungen (einschließlich Gewebenekrose) zu verursachen. Sie müssen imstande sein, den Zustand Ihrer Haut unter dem Cold Pack häufig (mindestens jede 2Stunde) zu prüfen. SEHEN SIE vom Gebrauch dieses Produkts AB, wenn Sie nicht imstande sind, den Zustand Ihrer Haut häufig (mindestens jede 2Stunde) zu prüfen. Bei Auftreten einer allergischen Reaktion und/oder Kribbeln, Taubheit, Rötung, Verfärbung, Verfärbung, Juckreiz, verstärkte Schwellung, Blasen, Rötung oder sonstige Veränderungen des Hautzustands unter dem Cold Pack oder um den zu behandelnden Bereich herum. Sollte es bei Ihnen zu jeglichen der oben genannten Phänomen kommen, Tolen Sie mit dem Gebrauch dieses Produkt sofort auf und kontaktieren Sie Ihren Arzt.
Dieses Produkt ist ausschließlich zur mehrfachen Verwendung durch einen einzigen Patienten vorgesehen. Dieses Produkt sollte nicht von Personen mit empfindlicher Haut (z.B. Senioren oder Kinder) verwendet werden.
Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt wurde und/oder der Verpackung geöffnet wurde. Das Produkt sollte bei längeren Ruhepausen abgenommen werden. Es wird nicht empfohlen, diese Orthese beim Fahren zu tragen, da sie Ihre Bremsfähigkeit beeinträchtigen kann. Nicht beim Duschen oder Baden benutzen. ANWEIS mit einer Socke zwischen der Haut und dem Cold Pack verwenden. Das Produkt von Kindern fernhalten. Die Herstellungsinformationen des Cold Packs sind ungiftig. Sollten sie jedoch versehentlich verschluckt werden. Dieses Produkt ist nicht für den Verzehr bestimmt. Wenn Sie versehentlich Kontakt mit Augen oder Haut gemäß Cold Packs Inhalt gehabt haben, sofort mit Wasser ausspülen. Cold Packs nicht erhitzen (in Mikrowelle, Ofen, heißes Wasser usw.). Nicht auf offenen Wunden und/oder empfindlicher Haut tragen. Dieses Produkt darf nicht verändert oder in einer anwendungsfremden Weise verwendet werden. Vom Gebrauch abstehen, wenn dieses Produkt beschädigt oder defekt ist. Beim Gebrauch dieses Produkts darf seine Integrität nicht gefährdet werden. Das Produkt ist stets bestimmungsgemäß zu verwenden. Dieses absolvieren, auf dem Cold Pack zu sitzen oder sich darauf hinzulegen oder mit dem Cold Pack auf der Haut einschlafen. Die Häufigkeit und Dauer der Verwendung sollte von einer medizinischen Fachkraft festgelegt werden.
BITTE BEACHTEN: Das Verstehen und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

BESCHRÄNKUNGEN IM BESONDEREN PATIENTENGRUPPEN

Die Nutzung dieses Produkts sollte nicht beschränken auf: Patienten, die nicht auf die Bandagen ansprechen, nicht handlungsfähig sind oder Personen mit Gefäßerkrankungen, Diabetes mellitus, Gefäßverengung, Arteriosklerose, Arteriitis, Arteriitis, Arteriitis

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

L'attelle de cheville est livrée avec un coussin froid (pad) pour la thérapie par le froid.

AVSEDD ANVÄNDARE
Den avsedda användaren bär vara patienten, legitimerad sjukvårdspersonal eller patientens vårdgivare.
Användaren bör kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningarna, varningarna och försiktighetsåtgärderna i användningsinformationen.

AVSEDD AVVÄNDNING/INDIKATIONER
Fussigel är utformad för att stödja skelettet vid milda till måttliga vristbskador och hjälpa till med kronisk vrickbenäxelbälstlidelser (CAI).

- Akuta laterala ligamentskador, grad 1 och 2
- Konservativ behandling av ligamentskador
- Inledande behandling av kronisk vrickbenäxelbälstlidelser
- Förebyggande av återskada
- Användning av den kalla gelen kommer att ge en tillfällig minskning av svullnad och smärta efter skada

KONTRAINDIKATIONER
- Ökad hos hos du er allergisk mot något av materialen i denna produkt
- Perifera arteriella sjukdomar
- Nedsatt blodflöde i benet (t.ex. diabetes mellitus)
- Nedsatt hyrdrärtering eller nipakelsesvullnad av akutet ursprung

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
- Tillhandahålla stöd och stabilisering till extremiteter eller kroppssegment.
- Tillhandahålla partiell immobilisering eller kontrollerad rörelse av extremiteten eller kroppssegmentet.
- Ge mot skydd av en extremitet eller ett kroppssegment för akut och profylaktisk vård.
- Tillhandahålla kylbehandling för tillfällig minskning av svullnad och smärta efter skada.

VARNING OCH FÖRSIKTIGHET
VARNING: DENNA ENHET KAN VARA TILLRÄCKLIGT KALL FÖR ATT ORSAKA ALLVARLIG SKADA. ALLVARLIGA BIVERKNINGAR OCH SÄKERHETSRISKER KAN UPPSTÅ NÄR DU BRUKER DENNE ENHETEN.
Vi rekommenderar att den första brukas under ytterst noggrannhet av sjukvårdspersonal.
Kalla produkter kan orsaka skador. t.ex. brännskador, blåsor, frostskador, svullnad, misstämning och hud- eller vävnadsnekros om de används eller överdosis. Det är mycket viktigt att: Om du utvecklar en allergisk reaktion av kroppen, ska produkten endast tas på och bäras efter samråd med sjukvårdspersonal.
Denna enhet kan vara tillräckligt kall för att orsaka allvarliga skada, inklusive vävnadsnekros. Du måste kunna kontrollera din hudts tillstånd under kylförpackningen ofta (minst en gång i timmen). Använd INTE denna enhet om du inte kan kontrollera ditt hudtillstånd ofta (minst en gång i timmen). Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller upplever klåsnäs, röd hud eller att ta kontakt i kontakt med någon del av denna produkt ska du ögla omedelbi den och kontakta din sjukvårdspersonal omedelbart. Kontrollera om det finns ökad smärta, en brännande känsla, domningar, stickningar, ökad rodnad, misstämning, blåsa, ökad svullnad, blåsor, irritation eller andra förändringar i hudens tillstånd under den kalla förpackningen eller nett bedövningsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånden, slå av den kalla förpackningen eller nett bedövningsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånden ska du omedelbart avbryta användningen av denna enhet och kontakta din läkare.
Denna produkt är avsedd för återgångsbruk av en patient. Denna produkt rekommenderas inte för personer med känslig hud (t.ex. äldre och barn). Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Produkten ska aldrigsnar under längre vilaperioder. Det rekommenderas inte att köra medan du bär produkt eftersom din förmåga att bromsa kan försämras. Använd inte under dusch eller bad. Använd ALLTID med en strumpa mellan huden och kylkompressen. Hål produkten torts torka bara. Alla ingredienser i kylkompressen är giftfria. De är dock inte avsedda för förtäring. Om användarens kylkompressen kommer i kontakt med öppen eller hal ska du omedelbart sluta med vatten. Värm inte kylkompressen (mikrovågsugn, ugn, varmt vatten, osv.). Använd inte på öppna ett inte oskadat sår eller känslig hud. Modifiera inte enheten eller använd den på annat sätt än vad som använt. Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet och använd inte produkten om det finns tecken på att produkten har blivit öppnad eller manipulerad. Frekvensen och varaktigheten av användningen bör vara under ledning av en sjukvårdspersonal. Det ska inte vara mer än en timme om det finns en annan enhet med kylkompressen på huden.
OBS: kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarlig händelse som uppstår på grund av användningen av denna enhet.

BEGRÄNSNINGAR FÖR SÄRSKILDA PATIENTGRUPPER
Begränsa användningen av denna enhet hos patienter som inte är vid medvetande, handlingsförmåga, har förändrad mental status eller försämrad sensitivitet/känsel. Begränsa användningen av denna enhet hos personer med allvarliga sjukdomar som har hypertoni, arteriskleros eller andra former av cirkulationsproblem eller diabetes. Det rekommenderas inte att använda denna produkt om den är skadad eller defekt. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet och använd inte produkten om det finns tecken på att produkten har blivit öppnad eller manipulerad. Frekvensen och varaktigheten av användningen bör vara under ledning av en sjukvårdspersonal. Det ska inte vara mer än en timme om det finns en annan enhet med kylkompressen på huden.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING
Ta bort de terapeutiska gelpåsarna från fellebdens stödsystem och placera dem i frysren i 4 timmar.
Kylkompress kan applicerasi många gånger om dagen efter sjukvårdspersonalens råd. Stödet kan inte bäras utan dynamo och om dynamo tas bort bör att underbittra återkylning bär stödet avägsnas.
Kyl enhet efi terapeutiska dynamo. Placera INTE hela systemet i frysen.
Placera gelpåsarna i ankelstödet och följ anvisningarna för att ta på det.
1. Placera den egen skyddande duk/strumpa på vristen innan du applicerar stödet.
2. Placera skumdynorna inuti de styva hölsterna skalen
3. Justera hälremmen för korrekt passform.
4. Om du är ytterskalen och skumdynorna inuti vristen, se till att fotkeslarna är väl skyddade. (positionerade inuti de små cirklarna). Placera vid behov om skumfinderdynorna i skalet.
5. Se till att stödet passar ordentligt, och stat sedan stödet med hjälp av kontaktklickremsorna.
6. Justera vid behov/skvallet med de vertikala sidobanden mellan stödet åt gå. Dra remsornas uppåt tills ankelbad passform erhålls.
7. För maximal komfort ska stöd ska du bära en lämp absorberande strumpa och en extra elastisk ska när du bär bygeln.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER
Handbadd (max. 30 °C) med ett mild tvättmedel.
Använd inte blekmedel. Skölj noga. Lufttorka. Kör inte i torktumlare. Kemtvättbi inte. Torkgrönt.

SAMMANSÄTTNING
Stödets sammansättning: polyurethan, polyamid, polypropen, akrylharts
Dynamas sammansättning: polyurethan, polyeter, polyester, polyamid
Cell: propylenglykol och natriumkarbonetyrdisulfiskosa

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

La tibiliera se entrega con una almohadilla de frío para la terapia de frío.

TILTENKT BRUKER
Tiltenkt bruker bar varen pasienten, autorisert helsepersonell eller pasientens pårer.
Brukeren må kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å overholde instruksjonene, advarslene og forsiktighetsregleme angitt i informasjonen for bruk.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER
Fussigel er utformet for å støtte skjelettet ved milde til moderat ankelforstuing og hjelpe med kronisk ankelinstabilitet (CAI).

- Akutte laterale ligamentskader grad 1 og 2
- Konservativ behandling av ligamentskader
- Innledende behandling av kronisk ankelinstabilitetter
- Forebygging av re skade
- Bruk av den kalde gelen vil gi en midlertidig reduksjon av hevelse og smerte etter skade

KONTRAINDIKASJONER
- Ikke bruk hvis du er allergisk overfor noen av materialene i dette produktet
- Perifere arterielle sykdommer
- Nedsatt blodgjennomstrømming i benet (f.eks. med diabetes mellitus)
- Nedsatt tyrelsbrukning eller nipakelsesvulmnad av akutt ursprung

FORSIKTIGHETSREGLER
- Gi støtte og stabilisering til lemmet eller kroppsdelen Gi delvis immobilisering eller kontrollert bevegelse av lemmet eller kroppsdelen Gi mild beskyttelse av lemmet eller kroppsdelen for akutt og profylaktisk pleie1Ettbyr kuldebehandling for en midlertidig reduksjon av hevelse og smerte etter skade.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER
ADVARSEL: DENNE ENHETEN KAN VÆRE KALD NOK TIL Å FORÅRSAKE ALVORLIG PERSONSKADE. ALVORLIGE BIVIRKNINGER OG SIKKERHETSRISKER KAN OPPSTÅ NÅR DU BRUKER DENNE ENHETEN.
Vi anbefaler at den første brukes skjer under tilsyn av helsepersonell.
Kuldeprodukter kan forårsake skader, f.eks. brannskader, blåsser, frostskader, svulmnad, misstæmning og hud- eller vævsdødsnekrose om de anvendes eller overdoses. Det er meget viktigt: Hvis du har ludsyndsnemm/frysnæs i den nærmeste delen av kroppen ska produkten endast tas på eller bæres efter samråd med sjukvårdspersonal.
Denne enhet kan ha en tilstrekkelig kald for å forårsake alvorlig skade, inklusive vævsnekrose. Du må kunne kontrollera din huds tilstånd under kylförpackningen ofta (minst en gång i timmen). Använd INTE denna enhet om du inte kan kontrollera ditt hudtillstånd ofta (minst en gång i timmen). Om du utvecklar en allergisk reaktion och/eller upplever klåsnäs, röd hud eller att ta kontakt i kontakt med någon del av denna produkt ska du ögla omedelbi den och kontakta din sjukvårdspersonal omedelbart. Kontrollera om det finns ökad smärta, en brännande känsla, domningar, stickningar, ökad rodnad, misstæmning, blåsa, ökad svullnad, blåsor, irritation eller andra förändringar i hudens tillstånd under den kalla förpackningen eller nett bedövningsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånden, slå av den kalla förpackningen eller nett bedövningsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånden ska du omedelbart avbryta användningen av denna enhet och kontakta din läkare.
Denna produkt är avsedd för återgångsbruk av en patient. Denna produkt rekommenderas inte för personer med känslig hud (t.ex. äldre och barn). Använd inte denna enhet om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats. Produkten ska aldrigsnar under längre vilaperioder. Det rekommenderas inte att köra medan du bär produkt eftersom din förmåga att bremsa kan försämras. Använd inte under dusch eller bad. Använd ALLTID med en strumpa mellan huden och kylkompressen. Hål produkten torts torka bara. Alla ingredienser i kylkompressen är giftfria. De är dock inte avsedda för förtäring. Om användarens kylkompressen kommer i kontakt med öppen eller hal ska du omedelbart sluta med vatten. Värm inte kylkompressen (mikrovågsugn, ugn, varmt vatten, osv.). Använd inte på öppna ett inte oskadat sår eller känslig hud. Modifiera inte enheten eller använd den på annat sätt än vad som använt. Använd inte denna produkt om den är skadad eller defekt. Använd inte denna produkt på något sätt som kan skada dess integritet och använd inte produkten om det finns tecken på att produkten har blivit öppnad eller manipulerad. Frekvensen och varaktigheten av användningen bör vara under ledning av en sjukvårdspersonal. Det ska inte vara mer än en timme om det finns en annan enhet med kylkompressen på huden.

BEGRENSINGER FOR SPESIELLE PASIENTGRUPPULASJONER
Begrenes bruken av denne enheten med pasienter som ikke reagerer, er ulere, har endret mental status eller endret smerteoppfattelse, tar analgetika eller bedøvelsesmidler, samt pasienter som har hypnotika, anxiolytika eller antidepressiva. Det er ikke anbefaltt å bruke denne enheten. Disse pasientene er kanskje ikke i stand til å oppfatte smerte, bremsende fæleisa, nummenhet, prikkleg eller nedsatt fæleisa og kan være utsatt for skade. Ancelt kuldebehandlingen anvendtbart ved det tørste tegnet på kuldeskade.

BRUKSANVISNING
Fjern terapeutiske gelpåser fra ankelstøttesystemet og plasser dem i frysesen i 4 timmar.
Kuldepakke kan påføres mange ganger om dagen etter sjukvårdspersonalens råd. Stödet kan inte bäras utan dynamo och om dynamo tas bort bör att underbittra återkylning bär stödet avägsnas.
Kyl enhet efi terapeutiska dynamo. Placera INTE hela systemet i frysen.
Placera gelpåsarna i ankelstödet och följ anvisningarna för att ta på det.
1. Placera din egen beskyttende duk/strumpa på vristen innan du applicerar stödet.
2. Placera skumdynorna inuti de styva hölsterna skalen
3. Justera hælstrømpen for riktig passform.
4. Om du er yttre skalen och skumdynorna inuti vristen, se till att fotkeslarna är väl skyddade. (positionerade inuti de små cirklarna). Placera vid behov om skumfinderdynorna i skalet.
5. Se till att stödet passar ordentligt, och stat sedan stödet med hjälp av kontaktklickremsorna.
6. Justera vid behov/skvallet med de vertikala sidobanden mellan stödet åt gå. Dra remsornas uppåt tills ankelbad passform erhålls.
7. For maksimal komfort og stabil, bruk en lang absorberende sokk og en snørt elastisk ska når du har bøyeln.

INSTRUKSJONER FOR RENGJORING
Håndvask (maks. 30 °C) med et mild vaskemiddel.
Skal ikke bleikes. Skylles godt. Lufttørres. Skal ikke tørkes i trommel. Skal ikke renses. Skal ikke strykes.

SAMMENSETNING
Støttesystemets sammensetning: Polyurethan, polyamid, polypropylen, akrylharpiks
Pøteranmmenstilling: Polyurethan, Polyetylen, Polyester, Polyamid
Cell: Propylenglykol og natriumkarbonetyrdisulfiskosa

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

Die Knöchelorthese wird mit einem Kühlpad für Kältetherapie geliefert.

SUUNNITELTU KÄYTTÄJÄ
Tiltetti on tarkoitettu potilaan, vaihoeltaan terveydenhuollon ammattilaisen tai potilaan huolojan käyttöttäväksi.
Käyttäjän tulee pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia määräyksiä, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS JA -AIHEET
Fussigel on suunniteltu lukemaan nilkkaa kevissä tai keskivaikeissa nilkan nyrjähdyksissä ja auttamaan kroonisissa nilkan epävakaudissa (CAI).

- Akuutit lateraaliset ligamentivammat asteet 1 ja 2
- Nivelsidevammojen konservatiivinen hoito
- Kronisten nilkkapisnukaukaisien alkuvaiheen hoito
- Vammojen uusiutumisen ehkäisiminen
- Kylmäpussien käyttö väliaikitaa tilapäisesti turvotusta ja kipua vamman jälkeen

VASTA-AIHEET
- Älä käytä, jos olet allerginen jokiekin tämän tuotteen sisältämistä materiaaleista.
- Perifeerinen valtimosairaus
- Alentunut verenkierto jalassa (esim. diabeteksessa)
- Heikentynyt lymfaseinämien virtaus tai tuotteenottamata syystä jolkivoa pehmyttäudostarvotus

SUOJATOIMENPITEET/VAROMAATOIMET
- Tarjoaa tukea ja vakautta raajalle tai kehonosalle.
- Tarjoaa raajan tai kehonosan osittaista liikkumattomuutta tai hallittua liikettä.
- Tarjaaa levyisi suojaa raajaan tai kehonosaan akuattia ja ennalta ennaltaehkäivää hoitoa varten.
- Tarjoaa kylmähoitua vammaan jälkeisen turvotuksen ja kivun tilapäisen vähentämisen.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET
VAROITUS: TÄMÄ TUOTE VOI OLLA TARPEEKSI KYLMÄ AIHEUTTAMAISEN VAKAVAN VAMMAN. TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÖTÄRSSÄ VOI ILMETTÄ VAKAVIA HAITTAVAIKUTUKSIA JA TURVALLISUUSRISKEJÄ.
Suosittelemme, että ensimmäinen pukiaiheen asetus tehdään terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa.
Kylmätuotteet voivat aiheuttaa vammoja, esim. kivetsyä, räikkeistä, pakellumia, turvotusta, värjäytymistä ja iihen tai kudosten kuoleutta, jos niitä käytetään tai niiden käyttöä vahvistaan vyöstarvamaksuosi. Jos ionulla on ihn-engelmia tai -vammoja kyseisessä kehonosassa, huettimen saa asettaa ja siitä saa käyttää vain terveydenhuollon ammattilaisen kanssa käydyn keskustelun jälkeen.
Tämä tuote voi olla tarpeeksi kylmä aiheuttaakseen vakavan vamman, kuten kudosnekroosin. Sinun on pystyttävä tarkistamaan ihosi kunto kylmäpussin alla usein (vähintään kerran tunnissa). Älä käytä tätä tuotetta, jos et voi tarkistaa ihoasi usein (vähintään kerran tunnissa). Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutisee tai puoottaa joutuessasi kosketuksiin tämän tuotteen jonkin osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseesi. Tarkista, ettei kylmäpakkauksen alla tai kutsuiseen ympärillä ole lisäkipuntyä kipua, kirvelyä, tunnottomuutta, pistelyä, lisäkäytyntyä punoitusta, värjäytymistä, kutinaa, lisäkäytyntyä turvotusta, rakkoilsta, irrytystä tai muita ihomuutoksia. Jos sinulla ilmenee jokin näistä oireista, lopeta välittömästi tämän tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriisi.
Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön uusta käyttöönkerttoja varten. Tätä tuotetta ei suositella henkilöille, jolla on herkkä ihe (esim. vanhukset ja lapset). Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioituneet ja/tai pakkaus on avattu. Tuote on poistettava jokaisen kipulaukauksen jälkeen. Ajaminen ei suositella tuota käytettäessä, koska kykysi jarrutaa saattaa heikentyä. Älä käytä suihkussa tai kylpen aikana. Käytä AINA suikassa ihosi ja kylmäpussin välissä. Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. Kaikki kylmäpussin aineosat ovat myrkyttömiä. Siitä ei ole kuitenkaan tarkoitettu ravinnoksi. Jos kylmäpussin osuttilä joutuu silmiin tai iholle, huuhtele välittömästi vedellä. Älä lämmitä kylmäpussia (mikroaaltouuni, uuninsa, lämpimässä vedessä jne.) Älä käytä avohaavojen päällä ja/tai jos sinulla on herkkä ihe. Älä muokkaa tuotetta tai käytä tuotetta muotoa koskevien tarkoituksenmukaisilla käytöstä poikkeavilla tavoilla. Älä käytä tätä tuotetta, jos se on vaurioituneet tai vaurioituneet. Käytä tätä tuotetta ja/tai se on vaurioituneet tai vaurioituneet. Keskeytä kylmähoito välittömästi, kun ensimmäinen merkki kylmävaurioista ilmenee.

ASETTAMISOHJEET
Poista terapeuttiset geelityynyt nilkan tukijärjestelmästä ja laita ne pakastimen neljäksi tunniksi.
Kylmäpussejä voidaan käyttää useita kertoja päivässä terveydenhuollon ammattilaisten neuvojen mukaisesti. Tukea ei voi käyttää ilman tyniyä, ja jos tyny irrotetaan uudelleenjäähdyttämistä varten, tuki on poistettava.
Jäädytä vain terapeuttiset tyynyt. ÄLÄ laitä koko järjestelmää pakastimeen.
Aseta geelityynyt nilkkatukeen ja noudata asettamisohjeita.
1. Aseta oma suojavaatteesi tai -sukkasi nilkkaan ennen tuen kiinnittämistä.
2. Aseta vaahtomuovivarauksetyynet (jäykkien molemmopuolisten kuorien sisälle.
3. Säädä kantahihna sopiveksi.
4. Vedä ulkokuoresta ja vaahtomuovivarauksetkiinni nilkan mukaisesti varmistaen, että kehrlistokset ovat hyvin suojattu. (sijoitettu pienten ympyrätiden sisälli). Tarvittaessa vaahtomuovivarausetyynet asetetaan uudelleen kuoreen.
5. Varmista, että tuki istuu tiukasti, ja sulje siitten tuki tarrasuokhella.
6. Säädä tarvittaessa kantatyssy pystyasentiin sivuhihnojen haen ollessa puhettuna. Vedä lihnoja ylöspäin, kunnes halutta istuvuus on saavutettu.
7. Mäksimaalisen mukavuuden ja tuen takaamiseksi käytä pitkää urheilusokkaa ja naahallista urheilujalkinetta tukea käyttäessäsi.

PUHDISTUSOHJEET
Käsipesua (max. 30 °C) miedolla pesuaineella.
Älä käytä valkaisuaineita. Huuhtele huolellisesti. Anna kuivua ilmavtälän. Älä kuivata koneessa. Älä kuivaapuu. Älä silitä.

MATERIAALIT
Tuen materiaalit: polyeteeni, polyamidi, polypropeeni, akryylihartsi
Tyynyjen materiaalit: polyuretaani, polyeteeni, polyesteeni, polyamidi
Cell: propyleeniglykoli ja natriumkarbokiumetyylisulfiskosa

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO..

La cavigliera è consegnata con un cuscinetto freddo per la terapia del freddo.

UTILIZADOR PREVISTO
O utilizador previsto deve ser o paciente, um profissional de saúde autorizado, ou o cuidador do paciente.
O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar as instruções, avisos e advertências indicados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES
O Fussigel foi concebido para suportar o tornozelo em caso de entorses ligeiras e moderadas e ajudar na instabilidade crónica do tornozelo (ICT).

- Lesões graves do ligamento lateral de graus 1 e 2
- Tratamento conservador de lesões do ligamento
- Tratamento inicial da instabilidade crónica do tornozelo
- Prevenção de novas lesões
- A utilização da almofada fria proporcionará um alívio temporário do inchaço e da dor após uma lesão

CONTRAINDICAÇÕES
- Não utilizar se for alérgico a qualquer um dos materiais incluídos neste produto.
- Doença arterial periférica
- Diminuição do fluxo sanguíneo na perna (ex. diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos males de origem desconhecida.

CARATERÍSTICAS DE DESEMPENHO
- Proporcionar suporte e estabilização para o membro ou segmento corporal.
- Contribuir para a imobilização parcial ou movimento controlado do membro ou segmento corporal.
- Proporcionar uma ligeira compressão do membro ou segmento corporal para um cuidado ortótesses e profilático.
- Fornecer terapia a frio para uma redução temporária do inchaço e da dor após uma lesão.

AVISOS E PRECAUÇÕES
AVISO: ESTE DISPOSITIVO PODE FICAR SUFICIENTEMENTE FRIO PARA CAUSAR LESÕES GRAVES. A UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO PODE DAR ORIGEM A REAÇÕES ADVERSAS E RISCOS DE SEGURANÇA GRAVES.
Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um prestador de cuidados de saúde.
Se utilizados ou monitorizados de forma incorrecta, os produtos frios podem provocar lesões, ex. queimaduras, bolhas, frieiras, inchaços, descoloração e necrose da pele ou dos tecidos. Se tiver doenças / traumatismos cutâneos na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.
Este dispositivo pode ficar suficientemente frio para causar lesões graves, incluindo necrose dos tecidos. Deve conseguir verificar frequentemente o estado da sua pele sob a Cold Pack (no mínimo, de hora em hora). NÃO utilize este dispositivo se não conseguir verificar o estado da sua pele com frequência (no mínimo, de hora em hora). Se desenvolver uma reação alérgica e/ou sentir a pele irritada ou vermelha após entrar em contacto com qualquer parte deste dispositivo, pare de utilizá-la e contacte imediatamente um profissional de saúde. Verifique se há aumento da dor, ardor, dormência, formigueiro, aumento da vermelhidão, descoloração, comichão, aumento de inchaço, bolha, irritação ou outras alterações no estado da pele sob a Cold Pack ou a volta da área de tratamento. Se sentir algum destes, interrompa imediatamente a utilização do dispositivo e contacte o seu médico. Este produto destina-se a utilizar utilizações num único paciente. Este produto não é recomendado para pessoas com pele sensível (ex. idosos e crianças). Não utilizar este equipamento se estiver danificado ou/ou se a embalagem tiver sido aberta. O produto deve ser removido durante períodos prolongados de repouso. Não é recomendável conduzir enquanto usa o imobilizador, pois a sua capacidade de travar poderá ser afetada. Não utilizar durante o duche ou banho. Usar sempre uma meia entre a sua pele e a Cold Pack. Manter o produto fora do alcance das crianças. Todos os ingredientes da Cold Pack são não tóxicos. No entanto, não devem ser ingeridos. Se os contéudos do almofada fria entrarem em contacto com os olhos ou pele, enxaguar imediatamente com água. Não aquecer (ex Cold Packs, etc.). Não usar em ferida(s) aberta(s) ou em pele sensível. Não modificar o equipamento ou utilizar o equipamento para outros fins diferentes. Não utilizar este produto se estiver danificado ou danificado. Não utilizar este produto de qualquer forma que possa danificar a sua integridade e não utilizar este dispositivo de outra forma que não a prevista. Não se sente nem se deite sobre a Cold Pack ou adormeça com a Cold Pack no pés. A frequência e duração da utilização devem ser indicadas por um médico.
NOTA: Entre em contacto com o fabricante e com a autoridade competente em caso de acidente grave decorrente da utilização deste dispositivo.

LIMITAÇÕES EM POPULAÇÕES DE PACIENTES ESPECIAIS
Limitar a utilização deste dispositivo em pacientes que não respondem ao tratamento, que estão incapacitados, com alterações do estado mental ou da percepção da dor, a tomar analgésicos ou anestésicos, bem como em pacientes que tomam hipnóticos, ansiolíticos ou antidepressivos. Os pacientes devem ser monitorizados frequentemente durante o uso deste dispositivo. Estes pacientes poderão não ser capazes de sentir dor, ardor, dormência, formigueiro ou perda de sensibilidade e podem ser susceptíveis a lesões. Interromper imediatamente a terapia a frio ao primeiro sinal de lesão pelo frio.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO
Retirar as almofadas de gel terapêutica do sistema de imobilização do tornozelo e colocá-las no congelador durante 4 horas.
As almofadas frias podem ser aplicadas várias vezes ao dia, consoante a indicação dos profissionais de saúde. O imobilizador não pode ser utilizado sem as almofadas e, se estas forem removidas para facilitar a arrefecimento, o imobilizador deve ser retirado.
Congelar apenas as almofadas terapêuticas. Não colocar o sistema inteiro no congelador.
Colocar as almofadas de gel no imobilizador do tornozelo e seguir as instruções de colocação.
1. Colocar um pano protetor/meia sobre o tornozelo antes de aplicar o imobilizador.
2. Colocar a meia/meias almofadas no interior das estruturas laterais rígidas.
3. Ajustar a tira do calcanhar para um ajuste adequado.
4. Puxar as estruturas exteriores e os revestimentos em espuma ao longo do tornozelo, garantindo que os malléolos estão devidamente protegidos (posicionados dentro dos círculos pequenos). Se necessário, reposicionar o revestimento almofadado da estrutura.
5. Garantir que o imobilizador encaixa confortavelmente e, de seguida, fechar o imobilizador utilizando as tiras de fecho de contacto.
6. Se necessário, ajustar a tira do calcanhar com as faixas verticais laterais com o imobilizador colocado. Puxar as tiras na direção ascendente até obter o ajuste desejado.
7. Para a máxima do conforto e suporte, usar uma meia absorvente alta e a calçado desportivo com atacadores quando utilizar o imobilizador.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA
Lavar manualmente (máx. 30 °C) com um detergente suave.
Não usar lejívia. Enxaguar bem. Secar ao ar. Não secar na máquina. Não lavar a seco. Não passar a ferro.

COMPOSIÇÃO
Composição do imobilizador: Poliuretano, Poliamida, Polipropileno, Resina acrílica
Composição das almofadas: Poliuretano, Polietileno, Poliéster, Poliamida
Gel: Propilenoglicol e carbonometilsulfónico de sódio

DJO LLC
5919 Sea Otter Place
Suite 200
Carlsbad
CA 92010
USA

EC REP
Ottobock Healthcare
Germany GmbH
Spitzweidenweg 32
37075 Göttingen
Germany

MD

©2022 DJO LLC
15-0034 REV A - 2022-08-02

enovis™

DONJOY®

DonJoy Fusigel®

enovis™